



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Ενότητα 4 - Επίπεδο Γ

Εξέταση προφορικού λόγου και προφορικής διαμεσολάβησης
ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΕΞΕΤΑΣΤΗ

Σας υπενθυμίζουμε ότι η χρήση του πρόχειρου βαθμολογίου, συμπληρωμένο με επιγραμματικές έστω σημειώσεις για την επίδοση του κάθε υποψηφίου, είναι απαραίτητη.

Το συμπληρωμένο πρόχειρο βαθμολόγιο διευκολύνει, ιδιαίτερα σε περίπτωση ένστασης από υποψήφιους/κηδεμόνες υποψηφίων, να αιτιολογηθεί ο τελικός βαθμός που καταθέσατε στο Έντυπο αξιολόγησης του υποψηφίου, διασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο την αξιοπιστία της εξέτασης.

Επίσης, μην ξεχάσετε να παραδώσετε τα πρόχειρα βαθμολόγια, μαζί με τα Έντυπα αξιολόγησης, στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου.

Εξεταστική περίοδος 2021 B

ATENCIÓN

En este Manual del examinador encontrará:

- La entrevista-guion del examen oral
- Los criterios y la escala de evaluación

- Las tareas para la Actividad 1
- Las tareas para la Actividad 2
- Las tareas para la Actividad 3

ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ Γ (Γ1&Γ2)

Actividad 1

TAREA 1 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Argumenta a favor del confinamiento, basándote en las ideas de la **TARJETA 1**.
- Muchas fueron las personas que sintieron que se quitaban un peso de encima cuando nos anunciaron que la vida se ponía en pausa por un tiempo ¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

Candidato B

- Argumenta en contra del confinamiento, basándote en las ideas de la **TARJETA 2**.
- Un nuevo estudio demuestra que el confinamiento cambió la forma de pensar sobre el futuro y sobre otras personas. Tú ¿qué opinas al respecto?

TAREA 2 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Argumenta a favor de la globalización, basándote en las ideas de la **TARJETA 3**.
- La globalización estimula el desarrollo, la inventiva y la innovación, lo cual contribuye al progreso. Tú ¿qué opinas al respecto?

Candidato B

- Argumenta en contra de la globalización, basándote en las ideas de la **TARJETA 4**.
- La globalización está consiguiendo aumentar la riqueza de los ricos y empobrecer más a los pobres, tanto a las personas como a los países. ¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

TAREA 3 (PÁGINA 5)

Candidato A

- Estás a favor del uso de los robots en el entorno laboral. Defiende esta opinión basándote en las ideas de la **TARJETA 5**.
- Utilizando robots matamos dos pájaros de un tiro: aprovechar las nuevas tecnologías y al mismo tiempo vivir en una sociedad más inclusiva, con menos desigualdades. ¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

Candidato B

- Estás en contra del uso de los robots en el entorno laboral. Defiende esta opinión basándote en las ideas de la **TARJETA 6**.
- La capacidad de resolver problemas y la empatía hacia otro ser humano difícilmente van a poder sustituirse por máquinas ni programas. Tú ¿qué opinas al respecto?

Actividad 2

TAREA 1 (PÁGINA 6)

Mira la viñeta nº 1 y háblame del mensaje que transmite. ¿La filosofía de vida que refleja esa frase coincide con la tuya? Justifica tu respuesta.

TAREA 2 (PÁGINA 6)

Mira el dibujo nº 2 y háblame del mensaje que transmite. Y, a continuación, explícame qué tipo de crítica se hace de la sociedad actual.

TAREA 3 (PÁGINA 7)

Mira la viñeta nº 3 y háblame del tipo de humor que transmite. A continuación, explícame qué tipo de crítica hace de la sociedad actual. ¿Estás de acuerdo o no? ¿Por qué?

TAREA 4 (PÁGINA 7)

Mira la viñeta nº 4 y háblame del mensaje que nos ha querido transmitir el autor. A continuación, dime cómo podemos actuar ante el cambio climático de manera efectiva.

TAREA 5 (PÁGINA 8)

Mira la viñeta nº 5 y háblame del mensaje que transmite. Y, a continuación, explícame qué tipo de crítica se hace de la educación moderna.

TAREA 6 (PÁGINA 8)

Lee las palabras de la imagen nº 6. En tu opinión ¿cuál es el mensaje que nos ha querido transmitir el autor? ¿La filosofía de vida que refleja esa nota coincide con la tuya?

Actividad 3**«El juego del calamar», un gran éxito (PÁGINA 9)****TAREA 1**

Lee el texto y coméntale a tu amigo Alfonso, a quien le encantan las producciones coreanas, cuál es la trama de la serie *Squid Game* y a qué se debe su éxito. A continuación, explícale en qué se diferencia de los demás “juegos mortales”.

TAREA 2

Imagina que vas a participar en un programa de radio sobre la serie *Squid Game*. Lee el texto y haz saber a tus oyentes por qué su creador tardó en completarla y por qué se ha hecho tan famosa. A continuación, céntrate en las características que la diferencian de otras series de la misma temática.

TAREA 3

Eres profesor/a en el Departamento de Cine y TV de la Universidad de Córdoba y vas a presentar a tus estudiantes la serie *Squid Game*. Desarrolla tu presentación centrándote en las razones de su éxito. A continuación, presenta los puntos principales que la distinguen de otras series parecidas.

Misión Lucy: explorando asteroides (PÁGINA 10)**TAREA 1**

Eres investigador de la Universidad de Atenas y vas a hablar en un Congreso Internacional de Astronomía sobre el nuevo proyecto de la NASA, la misión *Lucy*. Desarrolla tu exposición centrándote en los objetivos de *Lucy*. A continuación, presenta la importancia de dicha misión.

TAREA 2

Lee el texto y explícame cuáles son las características y los objetivos de la misión *Lucy*. A continuación, basándote en la información del texto, dime qué es lo que se espera lograr en concreto con dicha misión.

TAREA 3

Imagina que vas a participar en un programa de radio sobre misiones espaciales. Lee el texto e informa a los oyentes en qué consiste la misión *Lucy*. A continuación, argumenta sobre los beneficios de investigar e invertir en este campo.

MediNow, la app que salva vidas (PÁGINA 11)**TAREA 1**

Imagina que vas a hablar a un grupo de estudiantes de instituto sobre la aplicación *MediNow*. Lee el texto y explícales qué es *MediNow* y cómo surgió. A continuación, céntrate en los aspectos positivos de esta aplicación.

TAREA 2

Lee el texto y explícame qué es *MediNow* y cómo se puede usar. A continuación, basándote en la información del texto, dime qué es lo que logró en concreto el equipo creador durante el proceso de desarrollo de la aplicación.

TAREA 3

Imagina que quieres invertir en el sector informático y vas al Banco a pedir un préstamo. Basándote en el texto, explícales en qué consiste *MediNow*. A continuación, intenta convencerlos de que te concedan un crédito para invertir este proyecto tecnológico.

Beethoven y la inteligencia artificial (PÁGINA 12)**TAREA 1**

Imagina que vas a hablar a un grupo de estudiantes del Real Conservatorio de Música de Madrid. Lee el texto y explícales cómo se completó la 10ª Sinfonía inconclusa de Beethoven. A continuación, céntrate en la crítica negativa que recibió el proyecto.

TAREA 2

Lee el texto y coméntale a tu amiga Antonieta, que es aficionada a la música clásica, la noticia sobre la conclusión de la 10ª Sinfonía de Beethoven y explícale cómo se ha hecho paso a paso. A continuación, enfoca en la polémica que suscitó el proyecto en cuanto a la eficacia de la Inteligencia Artificial.

TAREA 4

Imagina que vas a participar en un programa de radio sobre la Inteligencia Artificial. Lee el texto y explica a los oyentes cómo se ha podido concluir la 10ª Sinfonía de Beethoven. A continuación, argumenta a favor del uso de la Inteligencia Artificial refutando los argumentos de quienes han criticado el proyecto.

CRITERIOS Y ESCALA DE EVALUACIÓN (NIVEL C)

EVALUACIÓN DE LA TAREA

	1 No satisfactorio	2	3 Moderadamente satisfactorio	4	5 Totalmente satisfactorio
ACTIVIDAD 1 Argumentar	Realiza de forma limitada e insuficiente la tarea; tan solo repite los puntos que se le dan en la tarjeta-estímulo, sin mayor desarrollo, y/o contesta de forma breve y poco ilustrativa a la pregunta de la segunda parte.	[entre ambos descriptores] Poco satisfactorio	Realiza bien la tarea. Utiliza los puntos que se le dan como referente para desarrollar argumentos, sin extensos razonamientos, y responde a la pregunta de la segunda parte justificando algunos de sus argumentos.	[entre ambos descriptores] Satisfactorio	Realiza la tarea de forma totalmente satisfactoria. Usa los puntos como referencia para desarrollar toda una argumentación comprensible y precisa, contesta de forma clara y bien fundamentada en la segunda parte.
ACTIVIDAD 2 Explicar/ Justificar	Ha tenido dificultad para identificar y opinar sobre el tema del texto multimodal, tampoco ha logrado contestar de forma precisa y justificada a la pregunta de la segunda parte.		Realiza de forma parcial lo que se le pide en la tarea. O bien responde solo a una de las dos partes de la tarea, o bien responde a ambas pero no del todo bien, p. ej. no entra en detalles, no se refiere a toda la información que se ofrece.		Realiza la tarea de forma totalmente satisfactoria. Utiliza eficazmente la información que le ofrece el texto multimodal para responder a la pregunta de la primera parte y contesta de forma clara y justificada en la segunda parte.
ACTIVIDAD 3 Mediación	Retransmite al español solo parte de la información que es requerida o altera cierta porción de la información, mostrando incomprensión del texto griego o incapacidad para transmitir correctamente la información requerida.		Realiza lo que se le pide, retransmitiendo información, opiniones o argumentos del griego al español, pero lo hace con cierta dificultad, evitando retransmitir las partes difíciles desde el punto de vista lingüístico. Se ve obligado a parafrasear ampliamente sin que ello sea requisito del contexto comunicativo		Media de forma eficaz y precisa del griego al español, realizando una adecuada selección de la información que es requerida para realizar ambas partes de la tarea.

EVALUACIÓN DEL USO DE LA LENGUA

	1 No satisfactorio	2	3 Moderadamente satisfactorio	4	5 Totalmente satisfactorio
Pronunciación y entonación	La articulación de su discurso es clara, pero comete algunos errores de pronunciación o entonación que a veces requieren del esfuerzo del interlocutor para entenderle.	[entre ambos descriptores] Poco satisfactorio	Cuenta con una entonación y pronunciación clara y natural.	[entre ambos descriptores] Satisfactorio	Pronuncia de forma clara y natural. Puede variar su entonación para expresar sutiles matices de significado.
Riqueza y adecuación léxicas	Cuenta con un repertorio lingüístico relativamente amplio, pero aún tiene carencias que le obligan a hacer uso de paráfrasis o a dar ejemplos. Puede utilizar palabras, frases o expresiones que no se ajusten plenamente al contexto situacional.		Cuenta con un amplio repertorio lingüístico que le permite solventar fácilmente las dificultades mediante circunloquios, sin necesidad de buscar demasiado las palabras ni de usar estrategias de evitación. Buen conocimiento de expresiones idiomáticas y lenguaje coloquial. Ocasionalmente puede tener algún <i>lapsus</i> o imprecisión, pero no errores léxicos graves.		Muestra tener gran versatilidad al reformular sus ideas mediante diferentes formas lingüísticas para transmitir con precisión matices de sentido, enfatizar, diferenciar y eliminar la ambigüedad. Gran dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales. No hay muestras evidentes de que se vea obligado a restringir lo que quiere decir debido a deficiencias léxicas.
Corrección gramatical	Su discurso es comprensible pero comete errores morfológicos, sintácticos o en el uso de estructuras adecuadas al contexto situacional (ej. usa voz pasiva en lugar de activa que requiere la situación comunicativa).		Mantiene siempre un alto grado de corrección y adecuación gramatical. Los errores son pocos y en general difíciles de detectar.		Mantiene un consistente control gramatical de estructuras complejas incluso cuando su atención está centrada en otros aspectos (p. ej. en la planificación de lo que va a decir).
Fluidez	Tiene un ritmo relativamente lento debido a que no dispone de todos los recursos lingüísticos que precisa, por lo que se observan pausas para buscar palabras o estructuras.		Puede expresarse con fluidez y espontaneidad casi sin esfuerzo. Solo un tema conceptualmente difícil puede obstaculizar la fluidez natural de su expresión.		Se expresa espontánea y detalladamente con fluidez natural y coloquial, evitando o sorteando la dificultad con tanta discreción que el interlocutor apenas se da cuenta. Muestra gran flexibilidad al reformular sus ideas diferenciando formas lingüísticas para transmitir actitud, enfatizar, diferenciar según la situación comunicativa, etc.
Uso de estrategias	Cuando no sabe cómo decir algo o cuando ha dicho algo y se da cuenta de que no le han entendido, tiene cierta dificultad para solventar rápidamente el problema aplicando la estrategia comunicativa adecuada.		Hace uso de circunloquios y paráfrasis para cubrir carencias léxicas y de estructura. Puede reformular lo que quiere decir sin interrumpir totalmente su discurso.		Reemplaza una palabra que no puede recordar por otra de forma tan discreta que rara vez se nota. Cuando tiene que reformular lo que quiere decir lo hace con soltura y sin esfuerzo.
Coherencia y cohesión	Su discurso presenta a veces incongruencias (por ej. ideas inconexas, contrasentidos, cambios bruscos de tema). Es capaz de usar conectores para enlazar las partes de su discurso, pero estas siguen mostrando cierta incoherencia.		Produce un discurso claro, fluido y bien estructurado, con el que demuestra un uso controlado de estructuras organizativas, conectores y mecanismos de cohesión.		Crea un discurso coherente y cohesionado, haciendo un uso completo y apropiado de estructuras organizativas variadas y de una amplia serie de conectores y de otros mecanismos de cohesión.

1=Nada satisfactorio
(realización no satisfactoria para un nivel C1)

2= Poco satisfactorio
(realización parcialmente satisfactoria para un C1)

3= Moderadamente satisfactorio
(realización satisfactoria para un nivel C1)

4= Satisfactorio
(realización parcialmente satisfactoria para un C2)

5= Totalmente satisfactorio
(realización satisfactoria para un nivel C2)

ENTREVISTA-GUIÓN PARA EXAMINADORES NIVEL C (C1&C2)

Presentación de examinadores y candidatos (2 minutos aprox.) [NO SE CALIFICA]

Examinador:	Hola, buenas tardes. ¿Me podéis dejar las hojas de evaluación, por favor? <i>(Tómelas, cuidando que no se mezclen entre sí.)</i> Gracias, sentaos, por favor. Me llamo ... Por favor, hablad en español en voz alta y clara durante toda la prueba. Me podéis pedir que repita las instrucciones de las tareas o que os clarifique algo que no hayáis entendido, pero sólo en español ¿vale? Bueno, pues, ¿cómo te llamas? <i>(Escríballo.)</i> ¿Y tú? <i>(Escríballo.)</i>
Examinador:	<i>(Dirigiéndose al candidato A) ... (su nombre), ¿de dónde eres? / ¿dónde vives? / ¿estudias o trabajas? etc. (cualquier pregunta general para romper el hielo y para conocer al candidato.)</i>
Examinador:	<i>(Dirigiéndose al candidato B) Y tú... (su nombre), ¿de dónde eres? / ¿dónde vives? / ¿estudias o trabajas? etc. (cualquier pregunta para romper el hielo y para conocer al candidato.)</i>
Actividad 1 (8 minutos para ambos candidatos- 4 min. cada uno)	
Examinador:	Vale, pues vamos a empezar con la Actividad nº 1. Os voy a hacer a cada uno de vosotros una pregunta dividida en dos partes, cada uno dispondrá de unos <u>4 minutos</u> para justificar y defender su opinión. Empiece con el candidato A. Elija una tarea de entre las que aparecen en el <i>Manual del Examinador</i> (cada tarea contiene las preguntas del candidato A y las del candidato B) y pregúntele al candidato A la primera parte, aquella relacionada con la tarjeta-estímulo.
Examinador:	<i>(Dirigiéndose al candidato A) ... (su nombre), ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato), mira la tarjeta número ... (Seleccione una tarea en el <i>Manual del Examinador</i>) y dime ... (lea en voz alta la primera parte, relacionada con la tarjeta-estímulo)</i> <i>(Cuando el candidato A haya terminado.)</i> Gracias.
Examinador:	Ahora seguiremos con... (NOMBRE del candidato B).
Elija en esa misma tarea que ha realizado con el candidato A, el apartado dirigido al candidato B, y pregúntele la primera parte, aquella relacionada con la tarjeta-estímulo.	
Examinador:	<i>(Dirigiéndose al candidato B) ... (su nombre), ve a la página... (la misma página que con el candidato A), mira la tarjeta número ... (Seleccione la tarea dirigida al candidato B en el <i>Manual del Examinador</i>) y dime ... (lea en voz alta la primera parte, relacionada con la tarjeta-estímulo)</i> <i>(Cuando el candidato B haya terminado.)</i> Vale. Y ahora pasamos a la segunda parte de la pregunta... <i>(De la tarea elegida para el candidato B, le formula la segunda parte).</i>
Examinador:	<i>(Cuando el candidato B haya terminado.)</i> Gracias.
Examinador:	Bueno, seguiremos con... (NOMBRE del candidato A). La segunda parte de tu pregunta es... <i>(De la pregunta elegida para el candidato A ahora le formula la segunda parte).</i>
Examinador:	<i>(Cuando el candidato A haya terminado.)</i> Gracias.

Actividad 2 (8 minutos para ambos candidatos- 4 min. cada uno)	
Examinador:	Ahora vamos a continuar con la Actividad nº 2. Os enseñaré a cada uno de vosotros un texto multimodal para realizar una tarea que consta de dos preguntas. Cada uno tendrá unos <u>4 minutos</u> para contestar a ambas partes. Empiece esta vez con el candidato B.
Examinador:	Empezaremos con... (NOMBRE candidato B) , ve a la página... <i>(Elija una página del Cuadernillo del candidato), mira la viñeta (o el texto) número ... (Seleccione un texto multimodal de esta página) y dime ... (elija una tarea en el <i>Manual del Examinador</i> y lea en voz alta sus dos partes).</i> Tienes <u>1 minuto</u> para mirar la viñeta (o el texto) y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. <i>(Después de un minuto)</i> ¿Listo? Vale.... <i>(Repita la tarea elegida).</i> <i>(Cuando el candidato B haya terminado.)</i> Gracias.
Examinador:	Ahora... (NOMBRE del Candidato A) es tu turno. Por favor, ve a la página..... <i>(Elija una página del Cuadernillo del candidato), mira la viñeta (o el texto) número (Seleccione un texto multimodal de esta página) y dime..... (elija una tarea en el <i>Manual del Examinador</i> y lea en voz alta sus dos partes).</i> Tienes <u>1 minuto</u> para verla(lo) y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea.
Examinador:	<i>(Después de un minuto)</i> ¿Listo? Vale.... <i>(Repita la tarea elegida).</i> <i>(Cuando el candidato A haya terminado.)</i> Gracias.

Actividad 3 (10 minutos para ambos candidatos- 5 min. cada uno)	
Examinador:	Bien, vamos a pasar a la Actividad 3. Voy a dar a cada uno de vosotros un texto griego para leer y una tarea a realizar que consta de dos partes. Después de leer los textos, cada uno dispondrá de unos 4 minutos para realizar la tarea.
Empiece ahora con el candidato A.	
Examinador:	Vamos a empezar por... (NOMBRE candidato A) . Ve a la página... (Elija una página del Cuadernillo del candidato) y..... (Elija una tarea del Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>2 minutos</u> para leer el texto y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. Y tú... (NOMBRE candidato B) . Ve a la página... (Elija una página diferente del Cuadernillo del candidato) y... (Elija una tarea del Manual del Examinador y lea en voz alta sus dos partes) . Tienes <u>2 minutos</u> para leer el texto y después, antes de que empieces, te volveré a repetir la tarea. (Deje 2 minutos a los candidatos para leer el texto.)
Examinador:	(Después de 2 minutos) Ahora, (NOMBRE candidato B) cierra tu cuadernillo hasta que (NOMBRE candidato A) termine.
Examinador:	Bueno, vamos a empezar... (NOMBRE candidato A) . ¿Listo? Vale (Repita la tarea elegida) . (Cuando el candidato A haya terminado.) Gracias.
Examinador:	... (NOMBRE candidato B) es tu turno para realizar la tarea, ¿preparado? Abre el cuadernillo y ve a la página.... (Repita la tarea elegida) (Cuando el candidato B haya terminado.) Gracias.
Examinador:	El examen ha terminado. Que tengáis un buen día.

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ